

# Dieter Knoll

**DKDV1601XK**

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <b>DE Benutzerinformation</b> | 2  |
| Geschirrspüler                |    |
| <b>HU Használati útmutató</b> | 32 |
| Mosogatógép                   |    |

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSHINWEISE.....           | 2  |
| 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....        | 4  |
| 3. MONTAGE.....                       | 6  |
| 4. PRODUKTBESCHREIBUNG.....           | 7  |
| 5. BEDIENFELD.....                    | 8  |
| 6. PROGRAMMWahl.....                  | 9  |
| 7. GRUNDEINSTELLUNGEN .....           | 11 |
| 8. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME..... | 15 |
| 9. TÄGLICHER GEBRAUCH.....            | 16 |
| 10. TIPPS UND HINWEISE.....           | 19 |
| 11. REINIGUNG UND PFLEGE.....         | 20 |
| 12. PROBLEMBEHEBUNG.....              | 24 |
| 13. TECHNISCHE DATEN.....             | 28 |
| 14. RÜCKSCHLAGVENTIL.....             | 29 |
| 15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG..... | 29 |

Änderungen vorbehalten.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

### 1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren und komplexen Behinderungen müssen vom

Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

## **1.2 Allgemeine Sicherheit**

- Dieses Gerät ist nur zur Reinigung von haushaltsüblichem Geschirr und Besteck bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) liegen.
- Beachte, dass die Höchstzahl an Gedecken 10 beträgt.
- Die Gerätetür sollte nicht geöffnet bleiben, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit den Spitzen nach unten in den Korb geladen oder in horizontaler Position platziert werden.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Besitzt das Gerät Lüftungsschlitze im Boden, dürfen diese zum Beispiel nicht von einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neuen mitgelieferten Schlauchsätzen an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.

## 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

### 2.1 Montage



#### **WARNUNG!**

Die Montage des Geräts darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Montieren Sie das Gerät an einem sicheren und geeigneten Ort, der den Montageanforderungen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.

### 2.2 Elektrischer Anschluss



#### **WARNUNG!**

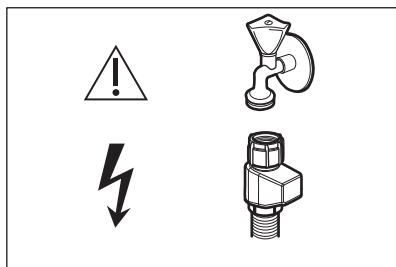
Brand- und Stromschlaggefahr.

- Achtung: Dieses Gerät ist für die Installation/den Anschluss an einen Erdungsanschluss im Gebäude vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

### 2.3 Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche, an denen

- Reparaturarbeiten ausgeführt wurden oder neue Geräte (Wasserzähler usw.) an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Wasserlecks während und nach dem ersten Gebrauch des Gerätes gibt.
  - Drehen Sie sofort den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.
  - Das Wasserschutzsystem funktioniert nicht ohne Netzspannung. In diesem Fall besteht Überschwemmungsgefahr.
  - Der Wasserzulaufschlauch hat ein Sicherheitsventil und eine Hülle mit einem inneren Netzkabel.



**! WARNUNG!**

Gefährliche Spannung.

## 2.4 Gebrauch

- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Geschirrspülmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Geschirrspülmittelverpackung.
- Das Wasser im Gerät darf nicht getrunken werden, und es darf nicht mit dem Wasser gespielt werden.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Auf dem Geschirr können Reste des Geschirrspülmittels zurückbleiben.

- Legen Sie keine Gegenstände auf die offene Gerätetür und üben Sie keinen Druck auf die offene Gerätetür aus.
- Wenn Sie die Tür während des Betriebs des Programms öffnen, dann kann heißer Dampf vom Gerät austreten.

## 2.5 Innenbeleuchtung

**! WARNUNG!**

Verletzungsgefahr.

- Das Gerät verfügt über eine Innenbeleuchtung. Diese leuchtet, wenn Sie die Tür öffnen und erlischt, wenn die Tür wieder geschlossen wird.
- Für den Austausch der Innenbeleuchtung wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

## 2.6 Wartung

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Folgende Ersatzteile sind für mindestens 7 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor, Umwälz- und Ablaufpumpe, Heizungen und Heizelemente, einschließlich Wärmepumpen, Rohrleitungen und zugehörige Ausrüstung, einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquestops, Struktur- und Innenteile im Zusammenhang mit Türbaugruppen, Platinen, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware, einschließlich Reset-Software. Folgende Ersatzteile sind für mindestens 10 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Türscharniere und -dichtungen, weitere Dichtungen, Sprüharme, Ablauffilter, Innenablagen und Kunststoffteile wie Körbe und Deckel. In Ihrem Land können die Teile für eine längere Dauer verfügbar sein. Für weitere

Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.

- Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

## 2.7 Entsorgung

### ⚠ **WARNUNG!**

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

## 3. MONTAGE

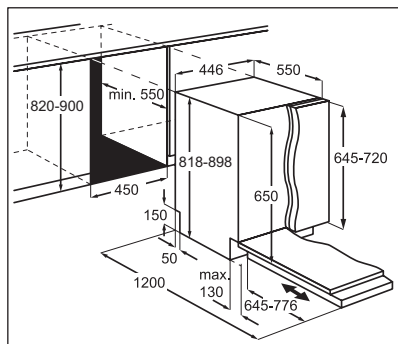
### ⚠ **WARNUNG!**

Lesen Sie vor der Installation die Kapitel zur Sicherheit.

Ausführliche Informationen zur Installation finden Sie in der dem Gerät beiliegenden Montageanweisung.

Nur gültig für Deutschland: Lies vor der Installation das Kapitel „Rückschlagventil“ im deutschen Benutzerinformation.

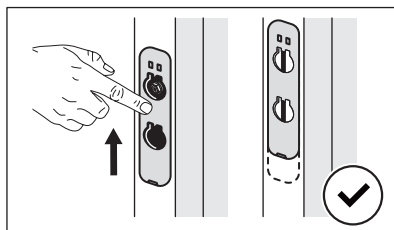
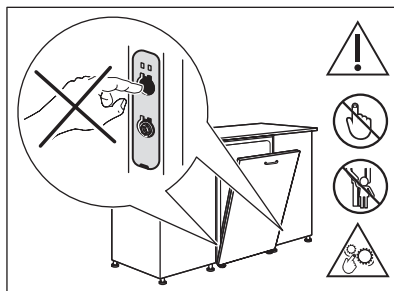
### 3.1 Montage

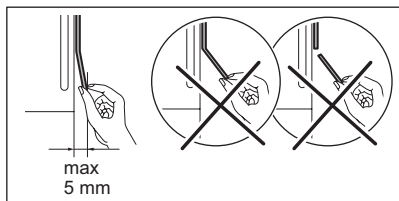


### 3.2 Sicherheitskappen

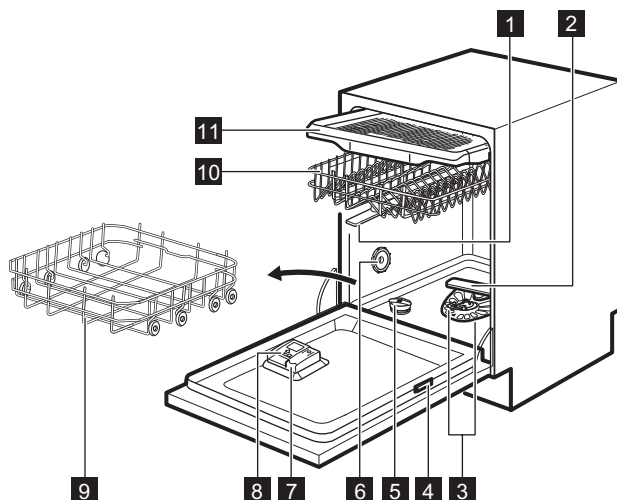
Wenn die Möbelplatte nicht installiert ist, öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden.

Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Kunststoffabdeckungen eingerastet sind. Die Beschädigung oder das Entfernen der Kunststoffabdeckungen an den Seiten der Tür kann die Funktionalität des Geräts beeinträchtigen und eine Verletzungsgefahr darstellen. Wenn die Kunststoffabdeckung beschädigt ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, um sie durch die neue zu ersetzen.





## 4. PRODUKTBESCHREIBUNG



- 1** Obere Sprüharme
- 2** Unterer Sprüharm
- 3** Siebe
- 4** Typenschild
- 5** Salzbehälter
- 6** Entlüftung
- 7** Klarspülmittel-Dosierer
- 8** Reinigungsmittel-Spender
- 9** Unterer Korb

- 10** Oberer Korb
- 11** Besteckschublade

**i** Die Grafik stellt eine allgemeine Geräteübersicht dar. Weitere Einzelheiten finden Sie in anderen Kapiteln oder in den mit dem Gerät gelieferten Dokumenten.

### 4.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor ist ein Lichtstrahl, der unterhalb der Gerätetür auf den Boden projiziert wird.

- Nach dem Start des Programms leuchtet der rote Lichtstrahl auf und bleibt während

der gesamten Programmdauer eingeschaltet.

- Am Programmende leuchtet ein grünes Licht.
- Das rote Licht blinkt im Fall einer Gerätestörung.

**i** Nach dem Abschalten des Gerätes erlischt der Beam-on-Floor.

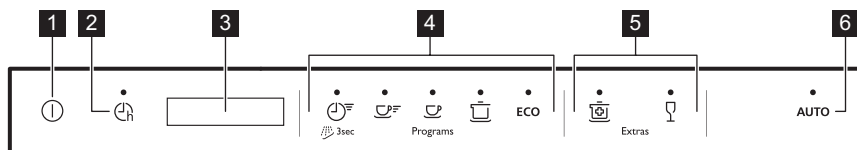
**i** Wird AirDry während der Trockenphase eingeschaltet, ist die Projektion auf dem Boden möglicherweise nicht vollständig sichtbar. Sie können auf dem Bedienfeld sehen, ob das Programm beendet wurde.

## 4.2 Innenbeleuchtung

Das Gerät verfügt über eine Innenbeleuchtung. Sie leuchtet auf, wenn Sie die Tür öffnen oder das Gerät einschalten, wenn die Tür geöffnet ist.

Die Lampe erlischt, wenn Sie die Tür schließen oder das Gerät ausschalten. Andernfalls erlischt sie nach einiger Zeit automatisch, um Energie zu sparen.

## 5. BEDIENFELD



**1** Ein-/Aus-Taste / Zurücksetzen-Taste

**2** Zeitvorwahl-Taste

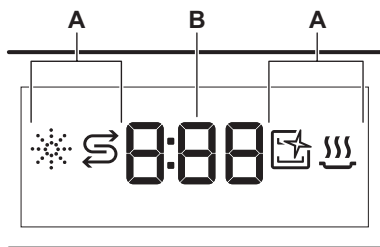
**3** Display

**4** Programm-Tasten

**5** Options-Tasten

**6** **AUTO** Programm-Tasten

### 5.1 Display



**A.** Kontrolllampen

**B.** Zeitanzeige

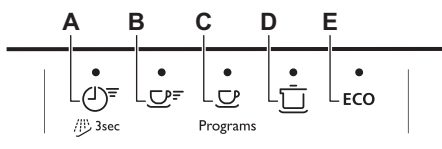
### 5.2 Anzeigen

| Anzeige | Beschreibung                                                                                                                      |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Klarspülmittelanzeige. Leuchtet, wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss. Siehe „Vor der ersten Inbetriebnahme“. |

| Anzeige | Beschreibung                                                                                                                                                  |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Salzanzeige. Leuchtet, wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muss. Siehe „ <b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> “.                                         |
|         | Machine Care-Anzeige. Leuchtet, wenn der Geräteinnenraum mit dem Programm Machine Care gereinigt werden muss. Siehe „ <b>Reinigung und Pflege</b> “.          |
|         | Trocknungsphasenanzeige. Leuchtet, wenn ein Programm mit Trocknungsphase gewählt wurde. Blinkt während der Trocknungsphase. Siehe „ <b>Programmauswahl</b> “. |

## 6. PROGRAMMWAHL

### 6.1 Programme



- A. ist das kürzeste Programm zum Spülen von vor kurzem benutzten Geschirr oder leicht verschmutztem Geschirr.
- ist ein Programm zum Spülen von Speiseresten vom Geschirr. Verhindert die Bildung von Gerüchen im Gerät. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel mit diesem Programm.
- B. ist ein Programm zum Spülen von kürzlich benutztem Geschirr mit leicht angetrockneten Speiseresten.
- C. ist ein Programm zum Spülen und Trocknen von normal verschmutztem Geschirr.
- D. ist ein Programm zum Spülen und Trocknen von stark verschmutztem Geschirr.
- E. **ECO** ist das längste Programm und gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für

normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. <sup>1)</sup>

### 6.2 AUTO

Dieses Programm passt das Spülprogramm automatisch an die Beladung an.

Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrtteile in den Körben. Es stellt dann die Wassertemperatur und -menge sowie die Programmdauer ein.

### 6.3 Optionen

Sie können die Programmwahl durch das Einschalten von Optionen an Ihre Bedürfnisse anpassen.



Diese Option verbessert die Spülergebnisse des ausgewählten Programms. Sie erhöht die Spülwassertemperatur und Programmdauer.



Diese Option schützt empfindliches Geschirr, insbesondere Glaswaren, vor Beschädigungen. Sie verhindert schnelle Änderungen der Spültemperatur des ausgewählten Programms und reduziert sie auf 45 °C.

<sup>1)</sup> Dieses Programm dient der Überprüfung der Einhaltung der Verordnung der Ecodesign-Kommission (EU) 2019/2022.

## 6.4 Programmübersicht

| Programm                                                                          | Beladung der Spülmaschine                                             | Verschmutzungsgrad             | Programmphasen                                                                                                                                                                                               | Optionen                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Geschirr, Besteck                                                     | Frisch                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spülen bei 50 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang 45 °C</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• </li> <li>• </li> </ul> |
|  | Alle                                                                  | Alle                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorwäsche</li> </ul>                                                                                                                                                | nicht zutreffend                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Geschirr, Besteck                                                     | Frisch, leicht angetrocknet    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spülen bei 60 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang 50 °C</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• </li> <li>• </li> </ul> |
|  | Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen                                     | Normal, leicht angetrocknet    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spülen bei 60 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang 55 °C</li> <li>• Trocknen</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• </li> <li>• </li> </ul> |
|  | Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen                                     | Normal bis stark, angetrocknet | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorspülgang</li> <li>• Spülen bei 60 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang 60 °C</li> <li>• Trocknen</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• </li> <li>• </li> </ul> |
| <b>ECO</b>                                                                        | Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen                                     | Normal, leicht angetrocknet    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorspülgang</li> <li>• Spülen bei 50 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang 55 °C</li> <li>• Trocknen</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• </li> <li>• </li> </ul> |
| <b>AUTO</b>                                                                       | Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen                                     | Alle                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorspülgang</li> <li>• Spülen bei 50 - 60 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang 60 °C</li> <li>• Trocknen</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul> | nicht zutreffend                                                                                                                                                                                                                   |
| Machine Care                                                                      | Zum Reinigen des Innenraums des Geräts. Siehe „Reinigung und Pflege“. |                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigung 70 °C</li> <li>• Zwischenspülen</li> <li>• Klarspülgang</li> <li>• AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                                        | Nicht zutreffend                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>1)</sup> Automatische Türöffnung während der Trocknungsphase. Siehe „Grundeinstellungen“.

Verbrauchswerte

| Programm 1)2)                                                                     | Wasser (l) | Strom (kWh) | Dauer (Min) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------|
|  | 10.3       | 0.623       | 30          |
|  | 3.8        | 0.014       | 15          |
|  | 10.0       | 0.770       | 60          |
|  | 10.4       | 0.858       | 90          |
|  | 10.5       | 0.974       | 160         |
| <b>ECO</b>                                                                        | 9.9        | 0.754       | 240         |
| <b>AUTO</b>                                                                       | 10.5       | 0.942       | 170         |
| Machine Care                                                                      | 9.2        | 0.659       | 60          |

- 1) Der Druck und die Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen, die Geschirrmenge und der Verschmutzungsgrad können die Werte verändern.  
2) Die Werte der Programme mit Ausnahme von ECO sind Richtwerte.

Informationen für Prüfinstitute

Wenn Sie Informationen zur Durchführung von Leistungsprüfungen (z. B. gemäß EN60436 ) benötigen, schicken Sie eine E-Mail an:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Geben Sie in Ihrer Anfrage den Produktnummerncode (PNC) auf dem Typenschild an.

Bezüglich anderer Fragen zu Ihrem Geschirrspüler siehe die mit dem Gerät gelieferte Bedienungsanleitung.

7. GRUNDEINSTELLUNGEN

Sie können das Gerät durch die Änderung der Grundeinstellungen konfigurieren und an Ihre Bedürfnisse anpassen.

| Nummer | Einstellungen   | Werte    | Beschreibung <sup>1)</sup>                                                                            |
|--------|-----------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Wasserhärte     | 1L - 10L | Zum Einstellen der Wasserenthärterstufe auf die Wasserhärte in Ihrer Region.<br>Werkseinstellung: 5L. |
| 2      | Klarspülerstufe | 0A - 8A  | Zum Einstellen der Klarspülmittelmenge auf die benötigte Dosis.<br>Werkseinstellung: 5A.              |

| Num-<br>mer | Einstellungen                             | Werte                | Beschreibung <sup>1)</sup>                                                                                                  |
|-------------|-------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3           | Endsignal                                 | 1b (ein)<br>0b (aus) | Ein- oder Ausschalten des akustischen Signals für das Programmende.<br>Werkseinstellung: 0b.                                |
| 4           | Autom. Tür offen                          | 1o (ein)<br>0o (aus) | Ein- oder Ausschalten von AirDry.<br>Werkseinstellung: 1o.                                                                  |
| 5           | Tastentöne                                | 1F (ein)<br>0F (aus) | Ein- und Ausschalten der Tastentöne bei Betätigung.<br>Werkseinstellung: 1F.                                                |
| 6           | Auswahl des zuletzt verwendeten Programms | 1H (ein)<br>0H (aus) | Ein- und Ausschalten der automatischen Wahl des zuletzt verwendeten Programms mit seinen Optionen.<br>Werkseinstellung: 0H. |

<sup>1)</sup> Weitere Einzelheiten finden Sie in diesem Kapitel.

Die Grundeinstellungen können im Einstellmodus geändert werden. Sie finden Anweisungen zum Konfigurieren des Geräts weiter unten in diesem Kapitel.

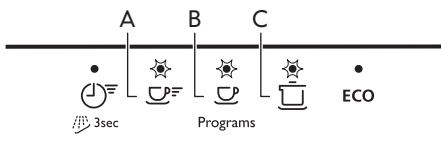
Wenn sich das Gerät im Einstellmodus befindet, zeigt das Display eine Ziffer und einen Buchstaben an. Für jede Einstellung wird ein spezifischer Buchstabe angezeigt. Die spezifischen Buchstaben werden in der Tabelle gezeigt.

Die in der Tabelle angegebene Reihenfolge der Grundeinstellungen entspricht auch der Reihenfolge der Einstellungen im Einstellmodus.

## 7.1 Einstellmodus

### Navigieren im Einstellmodus

Sie können im Einstellmodus mit den Programmtasten navigieren.



- A. Taste **Zurück**
- B. Taste **OK**
- C. Taste **Weiter**

Verwenden Sie **Zurück** und **Weiter**, um zwischen den Grundeinstellungen umzuschalten und ihre Werte zu ändern.

Rufen Sie die gewünschte Einstellung mit **OK** auf und bestätigen Sie die Änderung der Wertes.

### Aufrufen des Einstellmodus

Sie können den Einstellmodus vor einem Programmstart aufrufen. Der Einstellmodus kann nicht während eines laufenden Programms aufgerufen werden.

Halten Sie zum Aufrufen des Einstellmodus  und **ECO** gleichzeitig etwa 3 Sekunden gedrückt.

Die Kontrolllampen der Tasten **Zurück**, **OK** und **Weiter** leuchten.

### Ändern einer Einstellung

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

1. Benutzen Sie **Zurück** oder **Weiter** zur Auswahl der gewünschten Einstellung.

Das Display zeigt den aktuell eingestellten Wert ein (eine Ziffer und den spezifischen Buchstaben).

2. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu öffnen.

Die aktuelle Einstellung blinkt.

3. Drücken Sie **Zurück** oder **Weiter**, um den Wert zu ändern.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung **OK**.
  - Die neue Einstellung wird gespeichert.
  - Das Gerät kehrt zur Liste der Grundeinstellungen zurück.
5. Halten Sie  und **ECO** etwa 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt, um den Einstellmodus zu beenden.

Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

Die gespeicherten Einstellungen bleiben so lange gültig, bis Sie sie wieder ändern.

## 7.2 Der Wasserenthärter

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Gehalt dieser Mineralien ist, desto härter ist Ihr Wasser. Wasserhärte wird in äquivalenten Skalen gemessen.

Der Wasserenthärter muss entsprechend dem Härtegrad des Wassers in Ihrem Gebiet eingestellt werden. Ihre örtliche Wasserbehörde kann Sie über die Wasserhärte in Ihrem Gebiet beraten. Stellen Sie die richtige Stufe des Wasserenthärters ein, um gute Waschergebnisse zu gewährleisten.

### Wasserhärte

| Deutsche Wasserhärtegrade (°dh) | Französische Wasserhärtegrade (°fh) | mmol/l    | mg/l (ppm) | Clarke-Grade | Wasserenthärterstufe |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|------------|--------------|----------------------|
| 47 - 50                         | 84 - 90                             | 8.4 - 9.0 | 835 - 904  | 58 - 63      | 10                   |
| 43 - 46                         | 76 - 83                             | 7.6 - 8.3 | 755 - 834  | 53 - 57      | 9                    |
| 37 - 42                         | 65 - 75                             | 6.5 - 7.5 | 645 - 754  | 46 - 52      | 8                    |
| 29 - 36                         | 51 - 64                             | 5.1 - 6.4 | 505 - 644  | 36 - 45      | 7                    |
| 23 - 28                         | 40 - 50                             | 4.0 - 5.0 | 395 - 504  | 28 - 35      | 6                    |
| 19 - 22                         | 33 - 39                             | 3.3 - 3.9 | 325 - 394  | 23 - 27      | 5 <sup>1)</sup>      |
| 15 - 18                         | 26 - 32                             | 2.6 - 3.2 | 255 - 324  | 18 - 22      | 4                    |
| 11 - 14                         | 19 - 25                             | 1.9 - 2.5 | 185 - 254  | 13 - 17      | 3                    |
| 4 - 10                          | 7 - 18                              | 0.7 - 1.8 | 70 - 184   | 5 - 12       | 2                    |
| <4                              | <7                                  | <0.7      | <70        | < 5          | 1 <sup>2)</sup>      |

1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie bei diesem Grad kein Salz.

**Stellen Sie unabhängig von der Art des verwendeten Reinigungsmittels den richtigen Wasserhärtegrad ein, damit der Salznachfüllindikator aktiv bleibt.**

 Salzhaltige Multi-Tabs sind nicht wirksam genug, um hartes Wasser zu enthärten.

### Regenerierungsprozess

Für den korrekten Betrieb des Wasserenthärters muss das Harz der Enthärtungsanlage regelmäßig regeneriert werden. Dieser Vorgang erfolgt automatisch und ist Teil des normalen Betriebs der Geschirrspülmaschine.

Wenn die vorgeschriebene Wassermenge (siehe Werte in der Tabelle) seit dem letzten

Regenerierungsvorgang aufgebraucht wurde, wird zwischen dem letzten Spülgang und dem Programmende ein neuer Regenerierungsprozess eingeleitet.

| Wasserenthärter-<br>stufe | Wassermenge (l) |
|---------------------------|-----------------|
| 1                         | 250             |
| 2                         | 100             |
| 3                         | 62              |
| 4                         | 47              |
| 5                         | 25              |
| 6                         | 17              |
| 7                         | 10              |
| 8                         | 5               |
| 9                         | 3               |
| 10                        | 3               |

Ist der Wasserenthärter auf eine hohe Stufe eingestellt, kann dies auch in der Mitte des Programms vor dem Spülgang (zweimal während eines Programms) passieren. Die Regenerierung wirkt sich nicht auf die Programmdauer aus, es sei denn, sie wird in der Mitte eines Programms oder am Programmende mit einer kurzen Trocknungsphase ausgeführt. In solchen Fällen verlängert die Regenerierung die Programmdauer um 5 Minuten.

Anschließend kann das 5-minütige Spülen des Wasserenthärters im gleichen Programm oder am Anfang des nächsten Programms beginnen. Durch diesen Vorgang erhöht sich der Wasserverbrauch eines Programms um 4 zusätzliche Liter und der Energieverbrauch um 2 Wh. Der Spülvorgang des Wasserenthärters endet mit einer vollständigen Entleerung.

Jeder Spülvorgang des Enthärters (möglicherweise mehr als einer im selben Programm) kann die Programmdauer um weitere 5 Minuten verlängern, wenn er am Programmstart oder in der Mitte eines Programms stattfindet.

**i** Alle in diesem Abschnitt genannten Verbrauchswerte werden in Übereinstimmung mit der derzeit geltenden Norm in Laborbedingungen mit Wasserhärte 2,5 mmol/l (Wasserenthärter: Grad 3) gemäß der folgenden Verordnung bestimmt: 2019/2022 . Der Druck und die Temperatur des Wassers sowie die Schwankungen des Versorgungsnetzes können die Werte verändern.

### 7.3 Klarspülmittelmenge

Das Klarspülmittel ermöglicht das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken. Es wird automatisch während der heißen Spülphase abgegeben. Die Zugabemenge des Klarspülmittels kann eingestellt werden.

Ist das Klarspülmittelfach leer, wird die Nachfüllanzeige für Klarspülmittel eingeschaltet und weist darauf hin, dass Klarspülmittel nachgefüllt werden sollte. Wenn Sie nur Multi-Reinigungstabletten verwenden, und die Trocknungsergebnisse zufriedenstellend sind, können Sie den Dosierer und die Nachfüllanzeige für Klarspülmittel ausschalten. Verwenden Sie für beste Trocknungsergebnisse stets Klarspülmittel und schalten Sie die Nachfüllanzeige für Klarspülmittel nicht aus.

Stellen Sie die Klarspülmittelmenge auf 0A, um den Dosierer und die Anzeige auszuschalten.

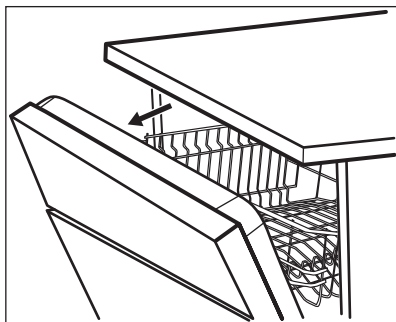
### 7.4 Endsignal

Sie können ein akustisches Signal einschalten, das nach Ablauf des Programms ertönt.

**i** Bei einer Störung des Geräts ertönen ebenfalls akustische Signale. Es ist nicht möglich, diese Signale auszuschalten.

### 7.5 AirDry

AirDry verbessert die Trocknungsergebnisse. Die Gerätetür öffnet sich automatisch während der Trocknungsphase und bleibt einen Spalt breit geöffnet.



AirDry wird automatisch bei allen Programmen eingeschaltet außer bei .

Die Dauer der Trockenphase und die Türöffnungszeit variieren je nach ausgewähltem Programm und den Optionen.

Wenn AirDry sich die Tür öffnet, zeigt das Display die verbleibende Zeit des laufenden Programms an.

### **VORSICHT!**

Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten nach der automatischen Öffnung zu schließen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

### **VORSICHT!**

Falls Kinder Zugang zum Gerät haben, empfehlen wir, diese Funktion auszuschalten. AirDryDie automatische Türöffnung kann eine Gefahr darstellen.

 Wenn AirDry sich die Tür öffnet, Beam-on-Floor ist dies möglicherweise nicht vollständig sichtbar. Überprüfen Sie auf dem Bedienfeld, ob das Programm beendet ist.

## 7.6 Tastentöne

Die Tasten des Bedienfelds machen ein Klickgeräusch, wenn sie betätigt werden. Sie können diesen Ton ausschalten.

## 7.7 Auswahl des zuletzt verwendeten Programms

Sie können festlegen, ob das zuletzt verwendete Programm mit seinen Optionen automatisch ausgewählt werden soll.

Das Programm, das vor dem Ausschalten des Geräts beendet wurde, wird gespeichert. Es wird dann nach dem Einschalten des Geräts automatisch ausgewählt.

Ist die Auswahl des zuletzt verwendeten Programms ausgeschaltet, ist das Standardprogramm **ECO**.

# 8. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. **Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Wenn nicht, stellen Sie die Wasserenthärterstufe ein.**
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Öffnen Sie den Wasserzulaufhahn.
5. Starten Sie ein Programm , um Rückstände aus dem Fertigungsprozess zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Nach dem Programmstart regeneriert das Gerät bis zu 5 Minuten lang das Harz im Wasserenthärter. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser Vorgang wird regelmäßig wiederholt.

## 8.1 Salzbehälter

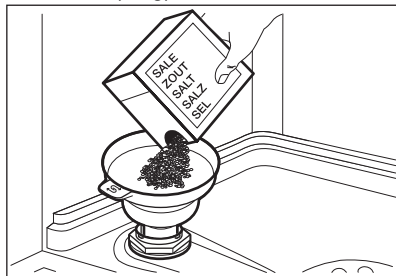
### **VORSICHT!**

Verwenden Sie nur Regenerationssalz für Geschirrspüler. Verwenden Sie kein Küchensalz.

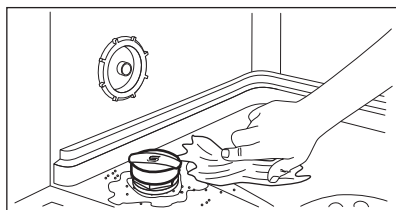
Das Salz wird für die Regenerierung des Filterharzes im Wasserenthärter und zur Erzielung guter Spülergebnisse im täglichen Gebrauch benötigt.

### Füllen des Salzbehälters

1. Drehe den Deckel des Salzbehälters gegen den Uhrzeigersinn und entferne ihn.
2. Fülle einen Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie Salz in den Salzbehälter, bis er voll ist (1 kg).



4. Schüttele den Trichter leicht am Griff, damit auch die verbleibenden Körner in den Behälter gelangen.
5. Entferne das Salz um die Öffnung des Salzbehälters herum.

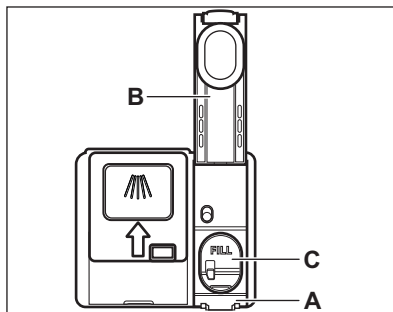


6. Drehe den Deckel des Salzbehälters im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen.

### **VORSICHT!**

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Um Korrosion zu vermeiden, fülle den Salzbehälter und starte sofort einen kompletten Spülgang mit Spülmittel.

## 8.2 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers



### **VORSICHT!**

Das Fach (C) ist nur für Klarspülmittel gedacht. Füllen Sie es nicht mit Reinigungsmittel.

### **VORSICHT!**

Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspülmaschinen entwickelte Klarspüler.

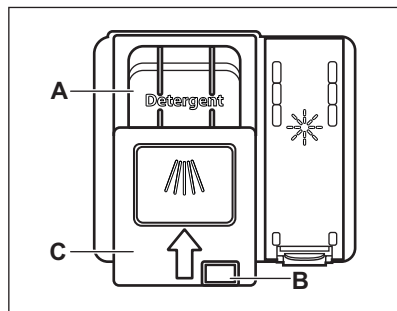
1. Drücken Sie das Entriegelungselement (A), um den Deckel (B) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Dosierer (C) bis zur Markierung „FILL“ mit Klarspülmittel.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um eine übermäßige Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel einrastet.

## 9. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Öffnen Sie den Wasserzulaufhahn.
2. Halten Sie  gedrückt, bis das Gerät aktiviert wird.

3. Füllen Sie den Salzbehälter, falls er leer ist.
4. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, falls er leer ist.
5. Beladen Sie die Körbe.
6. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
7. Wählen und starten Sie ein Programm.
8. Schließen Sie den Wasserzulaufhahn, wenn das Programm zu Ende ist.

## 9.1 Gebrauch des Reinigungsmittels



### VORSICHT!

Verwenden Sie nur spezielle Reinigungsmittel für Geschirrspüler.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in das Fach (A). Sie können Reinigungsmittel in Tab-, Pulver- oder Gelform verwenden.
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf den inneren Teil der Gerätetür.
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel einrastet.

 Informationen zur Spülmitteldosierung finden Sie in den Herstelleranweisungen auf der Verpackung des Produkts. In der Regel sind 20-25 ml Gel-Reinigungsmittel für eine Beladung mit normaler Verschmutzung ausreichend.

 Füllen Sie nicht mehr als 30 ml Gel-Reinigungsmittel in das Fach (A).

## 9.2 Auswählen und Starten eines Programms

1. Drücken Sie die Taste des Programms, das Sie einstellen möchten.
  - Die Lampe der Taste leuchtet.
  - Das Display zeigt die Programmdauer an.
2. Aktivieren Sie die verfügbaren Optionen nach Wunsch.
3. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

## 9.3 Auswählen und Starten des Programms

1. Zum Auswählen von   3 Sekunden lang gedrückt halten.
  - Die Lampe der Taste leuchtet.
  - Das Display zeigt die Programmdauer an.
2. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

## 9.4 Einschalten der Optionen

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Drücken Sie die Taste der Option, die Sie einschalten möchten.
  - Die Lampe der Taste leuchtet.
  - Das Display zeigt die aktualisierte Programmdauer an.

 Die gewünschten Optionen müssen vor jedem Programmstart eingeschaltet werden. Ist die Auswahl des zuletzt verwendeten Programms eingeschaltet, werden die gespeicherten Optionen automatisch zusammen mit dem Programm aktiviert.

 Es ist nicht möglich, Optionen während eines laufenden Programms ein- oder auszuschalten.

 Nicht alle Optionen sind miteinander kombinierbar.

 Die eingeschalteten Optionen können den Wasser- und Energieverbrauch erhöhen sowie die Programmdauer verlängern.

## 9.5 Auswählen und Starten des Programms **AUTO**

### 1. Drücken Sie **AUTO**.

- Die Lampe der Taste leuchtet.
- Das Display zeigt die Programmdauer an.

### 2. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

Das Gerät erkennt die Beladung und stellt ein geeignetes Spülprogramm ein. Die Sensoren schalten sich während des Programms mehrmals ein und die ursprüngliche Programmdauer kann sich verkürzen.

## 9.6 So können Sie den Start eines Programms verzögern

### 1. Wählen Sie ein Programm.

### 2. Drücken Sie wiederholt, bis im Display die gewünschte Zeitvorwahl angezeigt wird (zwischen 1 und 24 Stunden).

Die Lampe der Taste leuchtet.

### 3. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.

Es ist nicht möglich die Zeitvorwahl und das Programm während des Countdowns zu ändern.

Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

## 9.7 Abbrechen der eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Halten Sie  etwa 3 Sekunden gedrückt. Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

 Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, muss das Programm erneut ausgewählt werden.

## 9.8 Abbrechen eines laufenden Programms

Halten Sie  etwa 3 Sekunden gedrückt.

Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

 Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

## 9.9 Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Dies kann sich auf den Energieverbrauch und die Programmdauer auswirken. Wenn Sie die Tür wieder schließen, setzt das Gerät den Betrieb ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung fort.

 Wird die Tür länger als 30 Sekunden während der Trockenphase geöffnet, wird das laufende Programm beendet. Dies geschieht nicht, wenn die Tür durch die Funktion AirDry geöffnet wird.

## 9.10 Funktion Auto Off

Diese Funktion spart Energie, da sie das Gerät ausschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Funktion schaltet sich in folgenden Fällen automatisch ein:

- Wenn das Programm beendet ist.
- Nach 5 Minuten, wenn das Programm nicht gestartet wurde.

## 9.11 Programmende

Wenn das Programm beendet ist, wird im Display **0:00** angezeigt.

Diese Funktion Auto Off schaltet das Gerät automatisch aus.

Alle Tasten sind inaktiv außer der Ein-/Aus-Taste.

## 10. TIPPS UND HINWEISE

### 10.1 Allgemeines

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch sicherzustellen. Sie tragen auch zum Umweltschutz bei.

- Das Spülen im Geschirrspüler, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verbraucht in der Regel weniger Wasser und Energie als das Spülen von Hand
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen. Ordnen Sie die Gegenstände in den Körben wie in der Bedienungsanleitung beschrieben ein und überladen Sie die Körbe nicht.
- Spülen Sie das Geschirr nicht von Hand vor. Dies erhöht den Wasser- und Energieverbrauch. Wählen Sie bei Bedarf ein Programm mit Vorspülphase.
- Entfernen Sie größere Speisereste von den Tellern und leeren Sie Tassen und Gläser, bevor Sie sie in das Gerät stellen.
- Weichen Sie Kochgeschirr mit eingebrannten Speiseresten vor dem Spülen im Gerät ein oder spülen Sie es ab.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Sie können Geschirrspülreiniger, Klarspülmittel und Salz separat oder Kombi-Reinigungstabletten (z.B. „All-in-1“) verwenden. Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Hinweise.
- Wählen Sie das Programm entsprechend der Beladung und dem Verschmutzungsgrad. **ECO** bietet den effizientesten Wasser- und Energieverbrauch.
- Zum Verhindern von Kalkablagerungen im Inneren des Geräts:
  - Füllen Sie den Salzbehälter bei Bedarf.
  - Verwenden Sie die empfohlene Menge an Reinigungs- und Klarspülmittel.

- Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Härte der Wasserversorgung entspricht.
- Siehe Anleitungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

### 10.2 Gebrauch von Salz, Klarspül- und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Wir empfehlen in Bereichen mit hartem und sehr hartem Wasser Reinigungsmittel ohne Zusätze (Pulver, Gel oder Tabs ohne Zusätze), Klarspülmittel und Salz getrennt zu verwenden, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse zu erzielen.
- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.
- Verwenden Sie stets die richtige Reinigungsmittelmenge. Eine nicht ausreichende Dosierung des Reinigungsmittels kann zu unzureichenden Reinigungsergebnissen und Hartwasserfilmen oder Fleckenbildung auf den Gegenständen führen. Die Verwendung von zu viel Reinigungsmittel bei weichem oder enthärtetem Wasser führt zu Reinigungsmittelrückständen auf dem Geschirr. Stellen Sie die Reinigungsmittelmenge entsprechend der Wasserhärte ein. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Verwenden Sie stets die richtige Klarspülmittelmenge. Eine unzureichende Dosierung des Klarspülmittels beeinträchtigt die Trocknungsergebnisse. Die Verwendung von zu viel Klarspülmittel führt zu bläulichen Schleiern auf den Gegenständen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserenthärter auf die richtige Stufe eingestellt ist. Ist die Stufe zu hoch, führt

die erhöhte Salzmenge im Wasser zu Rostspuren am Besteck.

### 10.3 Was tun, wenn Sie keine Multi-Reinigungstabletten mehr verwenden möchten

Vorgehensweise, um zur separaten Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel zurückzukehren:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das  Programm. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

### 10.4 Vor dem Programmstart

Stellen Sie vor dem Start des gewählten Programms Folgendes sicher:

- Die Filter sind sauber und richtig eingesetzt.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters sitzt fest.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Multi-Reinigungstabletten).
- Das Geschirr ist richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm ist geeignet für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die richtige Geschirrspülmittelmenge wird verwendet.

### 10.5 Beladen der Körbe

- Nutzen Sie immer den gesamten Platz der Körbe.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Spülen von spülmaschinenfesten Gegenständen.
- Folgende Materialien dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden: Holz, Horn, Zinn, Kupfer, Aluminium, fein verziertes Porzellan und ungeschützter Kohlenstoffstahl. Dies kann dazu führen, dass sie reißen, sich verziehen, verfärben, absplintern oder rosten.
- Spülen Sie im Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Haushaltstücher).
- Legen Sie hohle Gegenstände (Tassen, Gläser und Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Legen Sie leichte oder Kunststoffteile in den Oberkorb. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Legen Sie Besteck und kleine Gegenstände in die Besteckschublade.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

### 10.6 Entladen der Körbe

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.

 Nach Abschluss des Programms kann sich noch Wasser an den Innenseiten des Geräts befinden.

## 11. REINIGUNG UND PFLEGE

### **WARNUNG!**

Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Wartungsarbeiten mit Ausnahme des Programms Machine Care durchgeführt werden.

 Verschmutzte Siebe und verstopfte Sprüharme wirken sich negativ auf das Spülergebnis aus. Prüfen Sie diese Teile regelmäßig und reinigen Sie sie, falls nötig.

## 11.1 Machine Care

Machine Care ist ein Programm, das den Innenraum des Geräts optimal reinigt. Es entfernt Kalk- und Fettablagerungen.

Wenn das Gerät erkennt, dass die Reinigung fällig ist, leuchtet die Anzeige . Starten Sie das Machine Care Programm, um den Innenraum des Geräts zu reinigen.

### Starten des Machine Care Programms

 Reinigen Sie die Siebe und Sprüharme, bevor Sie das Programm Machine Care starten.

1. Verwenden Sie einen Entkalker oder ein Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Hinweise. Ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.
2. Halten Sie gleichzeitig  und **AUTO** etwa 3 Sekunden gedrückt.

Die Anzeigen  und  blinken. Das Display zeigt die Programmdauer an.

3. Schließen Sie die Gerätetür um das Programm zu starten.

Nach Programmende erlischt die Anzeige .

## 11.2 Reinigung der Innenseiten

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernden Reinigungsschwämmchen, scharfen Gegenstände, starken Chemikalien, Schaber oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie die Tür, einschließlich der Gummidichtung, einmal pro Woche.
- Verwenden Sie mindestens alle zwei Monate ein spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler, um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten. Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.
- Starten Sie das Programm Machine Care, um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen.

## 11.3 Entfernen von Fremdkörpern

Überprüfen Sie die Siebe und die Wanne nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers. Fremdkörper (z. B. Glasscherben, Kunststoffteilchen, Knochen oder Zahnstocher usw.) verringern die Reinigungsleistung und können Schäden an der Ablaufpumpe verursachen.

### VORSICHT!

Können Sie die Fremdkörper nicht entfernen, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

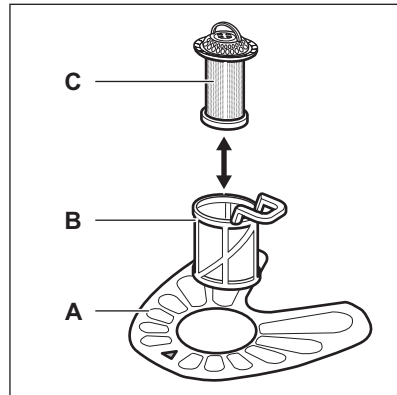
1. Bauen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben aus.
2. Entfernen Sie alle Fremdkörper manuell.
3. Bauen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben wieder ein.

## 11.4 Reinigen der Außenseiten

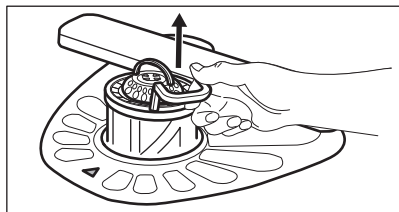
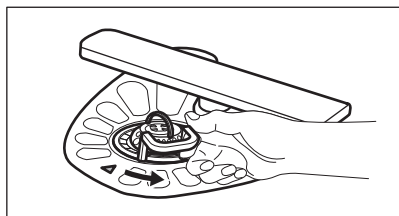
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

## 11.5 Reinigen der Siebe

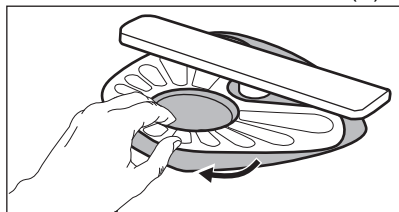
Das Filtersystem besteht aus 3 Teilen.



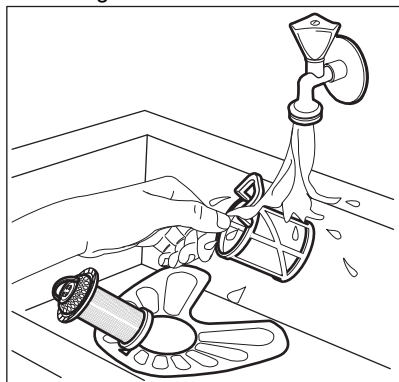
1. Drehen Sie den Filter (B) nach links und nehmen Sie ihn heraus.



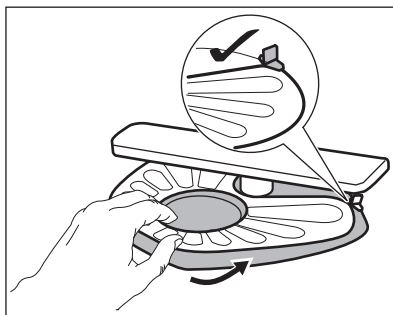
2. Nehmen Sie das Sieb (C) aus dem Sieb (B).
3. Entfernen Sie das flache Sieb (A).



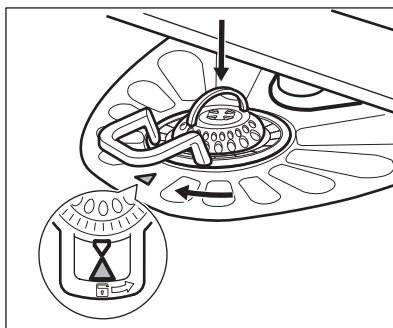
4. Reinigen Sie die Siebe.



5. Achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittelreste oder Verschmutzungen in oder um den Rand der Wanne befinden.
6. Setzen Sie das flache Sieb (A) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass es korrekt unter den beiden Führungen eingesetzt wurde.



7. Bauen Sie die Siebe (B) und (C) wieder zusammen.
8. Setzen Sie das Sieb (B) in das flache Sieb (A) ein. Drehen Sie es nach rechts, bis es einrastet.



### ⚠ VORSICHT!

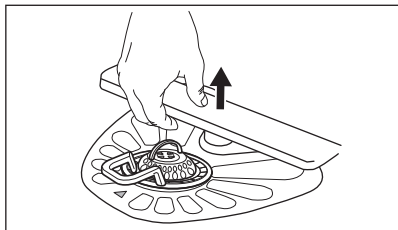
Eine falsche Anordnung der Siebe führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

## 11.6 Reinigung des unteren Sprüharms

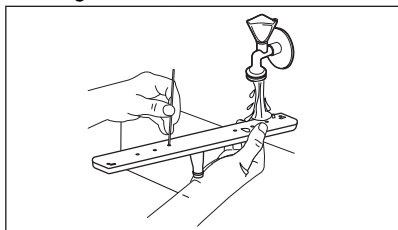
Wir empfehlen den unteren Sprüharm regelmäßig zu reinigen, um zu verhindern, dass Verunreinigungen die Löcher verstopfen.

Verstopfte Löcher können zu unbefriedigenden Spülergebnissen führen.

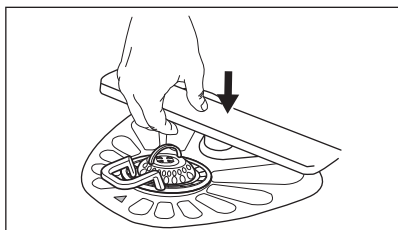
1. Ziehen Sie zum Entfernen des unteren Sprüharms des Oberkorbs den Sprüharm nach oben.



2. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser. Entfernen Sie Verunreinigungen aus den Öffnungen des Sprüharms mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher.



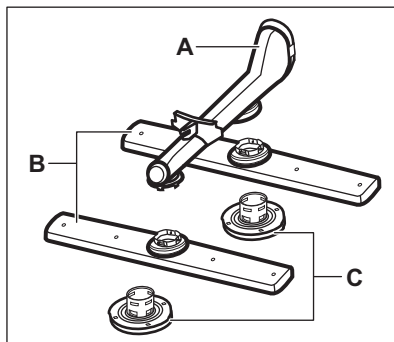
3. Drücken Sie den Sprüharm nach unten, um ihn wiedereinzusetzen.



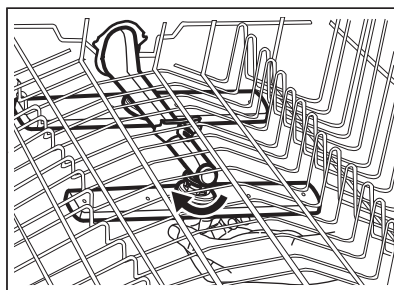
## 11.7 Reinigen der oberen Sprüharme

Wir empfehlen die oberen Sprüharme regelmäßig zu reinigen, um zu verhindern, dass Verunreinigungen die Löcher verstopfen. Verstopfte Löcher können die Ursache für nicht zufriedenstellende Spülergebnisse sein.

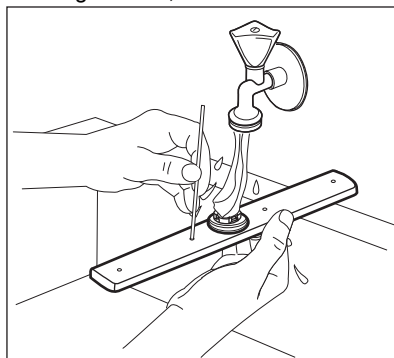
Die oberen Sprüharme befinden sich unter dem Oberkorb. Die Sprüharme (B) sind im Kanal (A) mit den Montageelementen (C) montiert.



1. Ziehen Sie den Oberkorb bis zum Anschlag heraus.
2. Drehen Sie das Montageelement im Uhrzeigersinn, um den Sprüharm zu lösen.

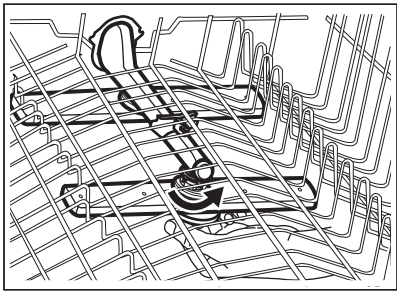


3. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser. Entfernen Sie Verunreinigungen aus den Öffnungen des Sprüharms mit einem spitzen Gegenstand, z.B. einem Zahnstocher.



4. Setzen Sie zum Einsetzen des Sprüharms das Montageelement in den Sprüharm und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn am Kanal zu

befestigen. Achten Sie darauf, dass das Montageelement einrastet.



## 12. PROBLEMBEHEBUNG

### **WARNUNG!**

Eine unsachgemäße Reparatur des Geräts kann eine Gefahr für die Sicherheit des Benutzers darstellen. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

**Die meisten Störungen, die auftreten, können behoben werden, ohne dass der**

**autorisierte Kundendienst gerufen werden muss.**

Informationen zu möglichen Störungen finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

Bei einigen Störungen wird im Display ein Alarmcode angezeigt.

| Problem- und Alarmcode                                                                          | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sie können das Gerät nicht aktivieren.                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker mit der Netzsteckdose verbunden ist.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass keine beschädigte Sicherung im Sicherungskasten ist.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Das Programm startet nicht.                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass die Gerätetür geschlossen ist.</li><li>• Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.</li><li>• Das Gerät regeneriert das Granulat im Wasserenthärter. Die Dauer dieses Vorgangs beträgt ca. 5 Minuten.</li></ul>                                                                                                                                                                 |
| Das Gerät füllt sich nicht mit Wasser.<br>Im Display wird <b>i10</b> oder <b>i11</b> angezeigt. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn offen ist.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass der Druck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Wasserbehörde.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.</li></ul> |

| Problem- und Alarmcode                                                                                                                                              | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.<br>Auf dem Display wird <b>i20</b> angezeigt.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Spülbeckenablauf nicht verstopft ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das interne Siebsystem nicht verstopft ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.</li> </ul> |
| Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.<br>Auf dem Display wird <b>i30</b> angezeigt.                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie den Wasserhahn.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.</li> <li>• Achten Sie darauf, die Körbe wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zu beladen.</li> </ul>                                     |
| Fehlfunktion des Sensors zur Erkennung des Wasserstands.<br>Auf dem Display wird <b>i41 - i44</b> angezeigt.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe.<br>Im Display wird <b>i51 - i59</b> oder <b>i5A - i5F</b> angezeigt.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Die Temperatur des Wassers im Gerät ist zu hoch oder es liegt eine Fehlfunktion des Temperatursensors vor.<br>Im Display wird <b>i61</b> oder <b>i69</b> angezeigt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des einlaufenden Wassers 60 °C nicht überschreitet.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>                                                                                                    |
| Technische Fehlfunktion des Geräts.<br>Im Display wird <b>iC0</b> oder <b>iC3</b> angezeigt.                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Der Wasserstand im Gerät ist zu hoch.<br>Auf dem Display wird <b>iF1</b> angezeigt.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe über dem Boden installiert ist. Siehe Montageanleitung.</li> </ul>       |
| Das Gerät stoppt und startet während des Betriebs mehrmals.                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal. So werden optimale Reinigungsergebnisse erzielt und Strom gespart.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Das Programm dauert zu lange.                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Zeitvorwahloption eingestellt ist, brechen Sie die Einstellung ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.</li> <li>• Eingeschaltete Optionen können die Programmdauer verlängern.</li> </ul>                                                  |
| Die angezeigte Programmdauer unterscheidet sich von der Dauer in der Tabelle für Verbrauchswerte.                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Druck und die Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen, die Geschirrmenge und der Verschmutzungsgrad können die Programmdauer verändern.</li> </ul>                                                   |

| Problem- und Alarmcode                                                                            | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Restlaufzeit im Display wird erhöht und springt fast bis zum Ende der Programmdauer.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist kein Defekt. Das Gerät arbeitet ordnungsgemäß.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Aus der Gerätetür tritt ein wenig Wasser aus.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).</li> <li>• Die Gerätetür sitzt nicht mittig auf der Wanne. Stellen Sie den hinteren Fuß ein (sofern vorhanden).</li> </ul>                                                                       |
| Die Gerätetür lässt sich nur schwer schließen.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).</li> <li>• Teile des Geschirrs ragen aus den Körben heraus.</li> </ul>                                                                                                                           |
| Die Gerätetür öffnet sich während des Spülgangs.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die AirDry Funktion ist eingeschaltet. Sie können diese Funktion ausschalten. Siehe „<b>Grundeinstellungen</b>“.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| Klappernde oder schlagende Geräusche aus dem Geräteinneren.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr ist nicht richtig in den Körben eingeordnet. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe.</li> <li>• Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharme frei drehen können.</li> </ul>                                                                                                                                |
| Das Gerät löst den Schutzschalter aus.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Stromstärke reicht nicht aus, um alle eingeschalteten Geräte gleichzeitig zu versorgen. Überprüfen Sie die Stromstärke und die Kapazität des Zählers oder schalten Sie eines der Geräte aus.</li> <li>• Interner elektrischer Fehler des Geräts. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.</li> </ul> |
| Das Gerät ist eingeschaltet, ist aber nicht in Betrieb. Auf dem Display wird <b>PF</b> angezeigt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Stromversorgung ist außerhalb des zulässigen Bereichs. Der Waschgang wird vorübergehend unterbrochen und fortgesetzt, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.</li> </ul>                                                                                                                              |
| Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kompletter Stromausfall. Der Waschgang wird vorübergehend unterbrochen und fortgesetzt, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.</li> </ul>                                                                                                                                                                |

Wenn Sie das Gerät überprüft haben, dann schalten Sie es aus und ein. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Für Alarmcodes, die nicht in der Tabelle beschrieben sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.



### **WARNUNG!**

Wir empfehlen, das Gerät erst wieder zu benutzen, wenn der Fehler vollständig behoben wurde. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn erst wieder ein, wenn Sie sicher sind, dass das Gerät korrekt funktioniert.

## **12.1 Produktnummerncode (PNC)**

Wenn Sie sich an den autorisierten Kundendienst wenden, müssen Sie den Produktnummerncode Ihres Geräts angeben.

Der PNC befindet sich auf dem Typenschild auf der Gerätetür. Sie können den PNC auch im Bedienfeld überprüfen.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet, bevor Sie den PNC überprüfen.

1. Halten Sie  und **AUTO** etwa 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt.

Im Display wird der PNC Ihres Geräts angezeigt.

2. Um die Anzeige des PNC zu beenden halten Sie  und **AUTO** etwa 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt.

Das Gerät kehrt zum Programmwahlmodus zurück.

## 12.2 Die Geschirrspül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

| Problem                                                                                  | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schlechte Spülergebnisse.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe „<b>Täglicher Gebrauch</b>“, „<b>Tipps und Hinweise</b>“ sowie die Broschüre zum Beladen der Körbe.</li> <li>• Nutzen Sie intensivere Spülprogramme.</li> <li>• Schalten Sie die Option  ein, um das Spülergebnis des gewählten Programms zu verbessern.</li> <li>• Reinigen Sie die Austrittsdüsen der Sprüharme und den Filter. Siehe „<b>Reinigung und Pflege</b>“.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |
| Schlechte Trocknungsergebnisse.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr stand zu lange im geschlossenen Gerät. Schalten Sie die Funktion AirDry ein, damit die Tür automatisch geöffnet und die Trocknungsleistung verbessert wird.</li> <li>• Es ist kein Klarspülmittel vorhanden oder die Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer oder stellen Sie ihn auf eine höhere Stufe.</li> <li>• Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein.</li> <li>• Verwenden Sie stets Klarspülmittel, auch mit Multi-Reinigungstab-<br/>letten.</li> <li>• Kunststoffteile müssen eventuell mit einem Handtuch getrocknet werden.</li> <li>• Das Programm enthält keine Trocknungsphase. Siehe „<b>Pro-<br/>grammübersicht</b>“.</li> </ul> |
| Weißliche Streifen oder blau schim-<br>mernder Belag auf Gläsern und Ge-<br>schirr.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie eine geringere Klarspülerstufe ein.</li> <li>• Die Menge an Reinigungsmittel ist zu hoch.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gläser und Geschirr weisen durch<br>trockene Wassertropfen verursach-<br>te Flecken auf. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Stel-<br/>len Sie eine höhere Klarspülerstufe ein.</li> <li>• Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Der Geräteinnenraum ist nass.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist kein Defekt des Geräts. Feuchtigkeit kondensiert an den<br/>Wänden des Geräts.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ungewöhnliche Schaumbildung<br>während des Spülgangs.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie nur Reinigungsmittel für Geschirrspüler.</li> <li>• Verwenden Sie ein Reinigungsmittel eines anderen Herstellers.</li> <li>• Spülen Sie Geschirr nicht unter fließendem Wasser vor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Rostspuren am Besteck.                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es befindet sich zu viel Salz im Spülwasser. Siehe „<b>Wasser-<br/>enthärter</b>“.</li> <li>• Besteck aus Silber- und Edelstahl wurden zusammen in das ent-<br/>sprechende Fach gelegt. Ordnen Sie Silber- und Edelmetalle<br/>nicht zusammen ein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Problem                                                                      | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Am Ende des Programms befinden sich Reste von Reinigungsmitteln im Behälter. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Reinigungsmittel-Tab blieb im Behälter stecken und wurde daher nicht vollständig im Wasser aufgelöst.</li> <li>Das Spülmittel kann nicht mit Wasser aus dem Behälter entfernt werden. Achten Sie darauf, dass die Sprüharme nicht blockiert oder verstopft sind.</li> <li>Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben den Deckel des Spülmittelbehälters nicht blockiert, so dass er sich öffnen lässt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Gerüche im Gerät.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Siehe „<b>Reinigen des Geräteinnenraums</b>“.</li> <li>Starten Sie das Programm Machine Care mit einem Entkalker oder Reinigungsmittel für Geschirrspüler.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kalkablagerungen auf dem Geschirr, im Innenraum und auf der Türinnenseite.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Es befindet sich zu wenig Salz im Behälter. Prüfen Sie die Nachfüllanzeige.</li> <li>Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist lose.</li> <li>Ihr Leitungswasser ist hart. Siehe „<b>Wasserenthärter</b>“.</li> <li>Verwenden Sie Salz und schalten Sie die Regenerierung des Wasserenthärters ein, selbst wenn Sie Multi-Reinigungstabs verwenden. Siehe „<b>Wasserenthärter</b>“.</li> <li>Starten Sie das Programm Machine Care mit einem Entkalker für Geschirrspüler.</li> <li>Wenn Kalkablagerungen bestehen, reinigen Sie das Gerät mit den geeigneten Reinigungsmitteln.</li> <li>Probieren Sie ein anderes Reinigungsmittel aus.</li> <li>Wenden Sie sich an den Reinigungsmittelhersteller.</li> </ul> |
| Das Geschirr ist glanzlos, verfärbt sich oder ist angeschlagen.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass nur spülmaschinenfeste Teile im Gerät gespült werden.</li> <li>Laden und entladen Sie den Korb vorsichtig. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe.</li> <li>Legen Sie empfindliche Gegenstände in den oberen Korb.</li> <li>Schalten Sie die Option  ein, um sicherzustellen, dass Gläser und empfindliches Geschirr schonend gespült werden.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |

 Siehe „**Vor der ersten Inbetriebnahme**“, „**Täglicher Gebrauch**“ oder „**Tipps und Hinweise**“ bezüglich anderer möglicher Ursachen.

## 13. TECHNISCHE DATEN

|                                      |                            |                       |
|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Abmessungen                          | Breite / Höhe / Tiefe (mm) | 446 / 818 - 898 / 550 |
| Elektrischer Anschluss <sup>1)</sup> | Spannung (V)               | 200 - 240             |
|                                      | Frequenz (Hz)              | 50                    |

|                            |                                            |                     |
|----------------------------|--------------------------------------------|---------------------|
| Druck der Wasserversorgung | Min. / max. MPa (bar)                      | 0.05 (0.5) / 1 (10) |
| Wasserzufuhr               | Kaltes Wasser oder heißes Wasser <b>2)</b> | min. 5 – max. 60 °C |
| Fassungsvermögen           | Einstellungen vornehmen                    | 10                  |

1) Weitere Werte finden Sie auf dem Typenschild.

2) Wenn das heiße Wasser von einer alternativen Energiequelle (z. B. Solaranlage) kommt, dann verwenden Sie die Warmwasserversorgung, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

### 13.1 Link zur EU EPREL-Datenbank

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zur Registrierung des Geräts in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Informationen bezüglich der Geräteleistung finden Sie in der EU EPREL-Datenbank mit

Hilfe des Links <https://eprel.ec.europa.eu> sowie mit dem Modellnamen und der Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden. Siehe Kapitel „Gerätebeschreibung“.

Weitere Einzelheiten zur Energieplakette finden Sie auf [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 14. RÜCKSCHLAGVENTIL

### Nur für Deutschland

Stellen Sie gemäß der Deutschen Trinkwasserverordnung sicher, dass Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauches eine Sicherheitsvorrichtung anbringen (gemäß DIN EN 1717 Flüssigkeitskategorie 2 Typ EC oder ED und EN 13959) die den Rückfluss in den Wasserschlansch verhindert (Rückflußverhinderer bzw. Rückschlagventil). Zudem muss diese Sicherheitsvorrichtung für dieses Gerät einen maximalen Druckfall von

0.06 bar bei 10 l/min gewährleisten fördernmenge. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch des Geräts daher nicht ohne Rückflussverhinderer an den Wasseranschluß an und nutzen Sie das Gerät nicht ohne entsprechenden Rückflußverhinderer. Beispielsweise können Sie ein solches Rückschlagventil auf unserer Website erwerben indem Sie nach "CV-Rückschlagventil" suchen.

## 15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

### Ihre Pflichten als Endnutzer

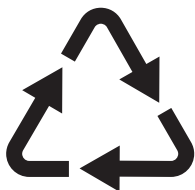


Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle

Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

### Rücknahmepflichten der Vertrieber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertrieber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im

Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertrieber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

### Rücknahmepflichten von Vertriebern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Vertrieber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung

größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf

Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

## TARTALOM

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....          | 32 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....           | 34 |
| 3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....                 | 36 |
| 4. TERMÉKLEÍRÁS.....                    | 37 |
| 5. KEZELŐPANEL.....                     | 38 |
| 6. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....            | 39 |
| 7. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....                 | 41 |
| 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....         | 45 |
| 9. NAPI HASZNÁLAT.....                  | 46 |
| 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 49 |
| 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....            | 50 |
| 12. HIBAELHÁRÍTÁS.....                  | 54 |
| 13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ.....             | 58 |
| 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....    | 59 |

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (10 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELEM: A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.

### 2.2 Elektromos csatlakozás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

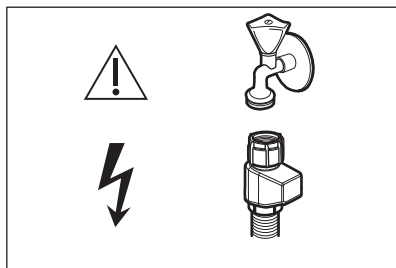
- Figyelem: a készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a

készülék hálózati vezetékeit ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Víz csatlakoztatása

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzattól. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Elektromos áram hiányában a víz elleni védelmi rendszer nem aktív. Ebben az esetben fennáll a víz túlcordulásának veszélye.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékekkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.



### **FIGYELMEZTETÉS!**

Veszélyes feszültség.

## 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatószer veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és nem játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtse ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

## 2.5 Belső világítás

### **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülésveszély.

- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor az ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor az ajtaját becsukják.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

## 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás

biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.

- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékeket és a kapcsolódó berendezéseket, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlsordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.7 Ártalmatlanítás

### **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

### 3. ÜZEMBE HELYEZÉS

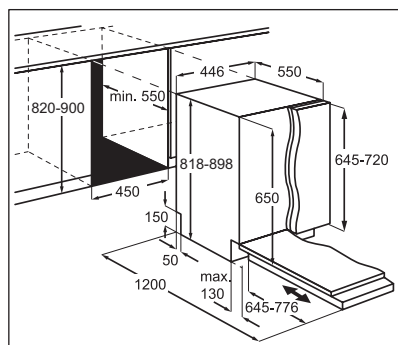
#### FIGYELMEZTETÉS!

Telepítés előtt olvassa el a Biztonság c. fejezetet.

A részletes telepítési információkat lásd a készülékhez mellékelt telepítési útmutatóban.

Csak Németországban érvényes: A telepítés előtt olvassa el a német felhasználói kézikönyv „Rückschlagventil” fejezetét.

#### 3.1 Beépítés

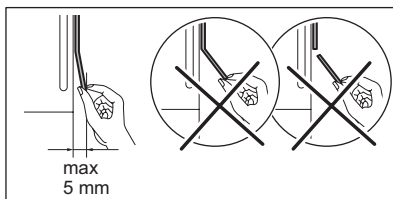
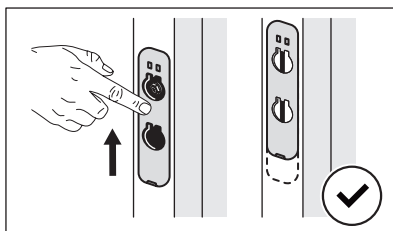
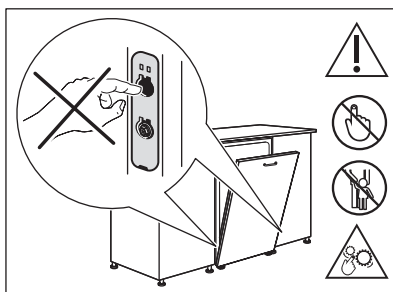


#### 3.2 Biztonsági kupakok

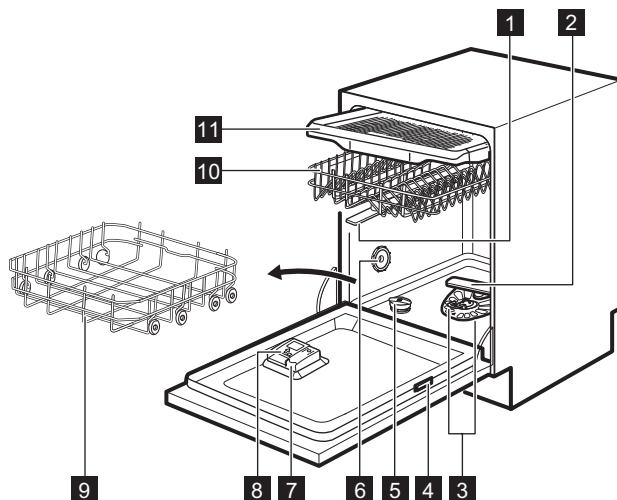
Ha a bútorlap nincs felszerelve, óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját, nehogy megsérüljön.

A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain levő műanyag burkolóelemek

sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, forduljon a hivatalos márkaszervizhez, és cserélje ki azt újra.



## 4. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső szórókarok
- 2 Alsó szórókar
- 3 Szűrők
- 4 Adattábla
- 5 Sótartály
- 6 Szellőző
- 7 Öblítőszer-adagoló
- 8 Mosószer-adagoló

- 9 Alsó kosár
- 10 Felső kosár
- 11 Evőeszközfiók

**i** Az ábra általános áttekintésre szolgál. További részletekért olvassa el a többi fejezetet vagy a készülékhez mellékelt dokumentumokat.

### 4.1 Beam-on-Floor

Az Beam-on-Floor fényjelzés a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg.

- A program elindításakor piros fényjelzés jelenik meg, és a program időtartama alatt bekapcsolva marad.
- Amikor a program befejeződött, a zöld fényjelzés világít.
- A készülék meghibásodásakor a piros fényjelzés villog.

**i** A készülék kikapcsolásakor az Beam-on-Floor kialszik.

**i** Ha a szárítási fázis alatt az AirDry funkció be van kapcsolva, előfordulhat, hogy a padlón levő fényjelzés nem látható teljesen. A ciklus befejezésének ellenőrzését a kezelőpanel segítségével végezze el.

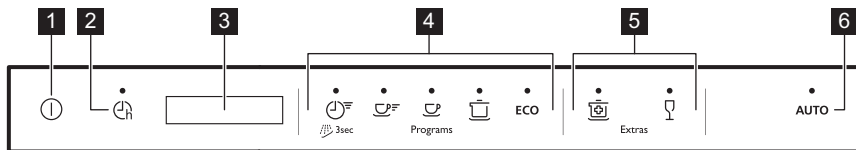
### 4.2 Belső világítás

A készülék belső lámpával rendelkezik. Ez akkor kapcsolódik be, amikor Ön kinyitja a készülék ajtaját, illetve, ha a készüléket nyitott ajtó mellett kapcsolja be.

A lámpa kialszik, amikor becsukja a készülék ajtaját, illetve, amikor kikapcsolja a készüléket. Kis idő elteltével ezek nélkül is

automatikusan kikapcsol az energiamegtakarítás érdekében.

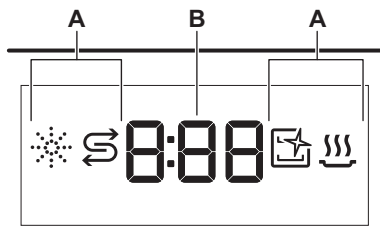
## 5. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Kijelző
- 4 Program gombok

- 5 Kiegészítő funkciók gombok
- 6 **AUTO** program gomb

### 5.1 Kijelzés



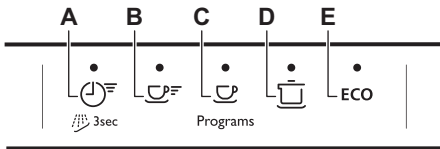
- A. Visszajelzők
- B. Idő kijelzés

### 5.2 Visszajelzők

| Visszajelző | Leírás                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Lásd „ <b>Az első használat előtt</b> ” című részt.                                                                 |
|             | Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Lásd „ <b>Az első használat előtt</b> ” című részt.                                                                                   |
|             | Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Nézze meg az „ <b>Ápolás és tisztítás</b> ” című részt.                              |
|             | Száritási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Lásd a „ <b>Programválasztás</b> ” című részt. |

## 6. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 6.1 Programok



- A. a legrövidebb program, amely enyhén és frissen szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- B. egy olyan program, amely az ételmaradványok leöblítésére használható. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ne használjon öblítőt ehhez a programhoz.
- C. olyan program, amely a frissen vagy enyhén rászáradt étellel szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- D. olyan program, amely normál mértékben szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- E. olyan program, amely erősen szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- E. Az **ECO** a leghosszabb program, amellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja

el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. Ezt a programot használják hagyományos programként a bevizsgáló intézetek. <sup>1)</sup>

### 6.2 AUTO

A program a töltet típusának megfelelő mosogatási ciklust automatikusan beállítja.

A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények szennyezettségét és mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.

### 6.3 Kiegészítő funkciók

A programválasztást az igényeinek megfelelően állíthatja be a kiegészítő funkciók bekapcsolásával.



Ez a kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. Növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.



Ez a kiegészítő funkció a kényes tárgyakat, különösen az üvegedényeket óvja a sérüléstől. Meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C értékre.

### 6.4 Programok áttekintése

| Program | Mosogató-gép betöltés    | Szennye-zettség mér-téke | Programszakaszok                                                                                                                                                | Kiegészítő funkciók                                          |
|---------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|         | Főzőedények, evőeszközök | Friss                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 50 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 45 °C-on</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul> |

<sup>1)</sup> Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

| Program                                                                           | Mosogató-<br>gép betöltés                                                              | Szennye-<br>zettség mér-<br>téke                  | Programszakaszok                                                                                                                                                                                         | Kiegészítő<br>funkciók                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Minden                                                                                 | Minden                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> </ul>                                                                                                                                               | Nem alkalmazha-<br>tó                                                                                                                                                                                                          |
|  | Főzőedények,<br>evőeszközök                                                            | Friss vagy eny-<br>hén rászáradt<br>ételmaradék   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 50 °C-on</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul> |
|  | Főzőedények,<br>evőeszközök,<br>edények és<br>serpenyők                                | Normál mérték-<br>ben, enyhén rá-<br>száradt étel | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul> |
|  | Főzőedények,<br>evőeszközök,<br>edények és<br>serpenyők                                | Normáltól erős<br>mértékig rászá-<br>radt étel    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul> |
| <b>ECO</b>                                                                        | Főzőedények,<br>evőeszközök,<br>edények és<br>serpenyők                                | Normál mérték-<br>ben, enyhén rá-<br>száradt étel | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 50 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul> |
| <b>AUTO</b>                                                                       | Főzőedények,<br>evőeszközök,<br>edények és<br>serpenyők                                | Minden                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosás</li> <li>Mosogatás 50 - 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul> | Nem alkalmazha-<br>tó                                                                                                                                                                                                          |
| Machine Care                                                                      | A készülék belsejének tisztítása.<br>Nézze meg az „Ápolás és tisztítás”<br>című részt. |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítás 70 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>                                                   | Nem alkalmazha-<br>tó                                                                                                                                                                                                          |

<sup>1)</sup> Automatikus ajtónyitás a szárítási fázisban. Lásd: „Alapbeállítások”.

Fogyasztási értékek

| Program 1)2)                                                                      | Víz (l) | Energia (kWh) | Időtartam (perc) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------|------------------|
|  | 10.3    | 0.623         | 30               |
|  | 3.8     | 0.014         | 15               |
|  | 10.0    | 0.770         | 60               |
|  | 10.4    | 0.858         | 90               |
|  | 10.5    | 0.974         | 160              |
| <b>ECO</b>                                                                        | 9.9     | 0.754         | 240              |
| <b>AUTO</b>                                                                       | 10.5    | 0.942         | 170              |
| Machine Care                                                                      | 9.2     | 0.659         | 60               |

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.  
2) A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

**Információ a bevizsgáló intézetek számára**

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

A kérdésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

7. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

| Szám | Beállítások        | Értékek  | Leírás1)                                                                                                            |
|------|--------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Vízkeménység       | 1L - 10L | Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.<br>Gyári beállítás: 5L funkciót. |
| 2    | Öblítőszer szintje | 0A - 8A  | Az öblítőszer szintjét az előírt adagolásnak megfelelően állítsa be.<br>Gyári beállítás: 5A funkciót.               |

| Szám | Beállítások              | Értékek            | Leírás <sup>1)</sup>                                                                                                                    |
|------|--------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3    | Befejezés jelző-hang     | 1b (be)<br>0b (ki) | A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.<br>Gyári beállítás: 0b funkciót.                                      |
| 4    | Automatikus ajtó-nyitó   | 1o (be)<br>0o (ki) | Az AirDry be- vagy kikapcsolása.<br>Gyári beállítás: 1o funkciót.                                                                       |
| 5    | Nyomógomb hangok         | 1F (be)<br>0F (ki) | A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása.<br>Gyári beállítás: 1F funkciót.                                                               |
| 6    | Utolsó program-választás | 1H (be)<br>0H (ki) | Az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztásának be- vagy kikapcsolása.<br>Gyári beállítás: 0H funkciót. |

<sup>1)</sup> További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg. A készülék beállítására vonatkozó utasítások a fejezet további részeiben találhatók.

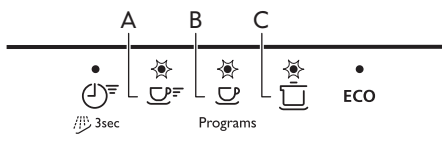
A készülék beállítás üzemmódban van, ha egy számjegy és egy betű jelenik meg a kijelzőn. Minden beállításhoz egy társított betű jelenik meg. A társított betűk a táblázatban találhatók.

Az alapbeállítások táblázatban szereplő sorrend egyben a beállítás üzemmódban levő beállítások sorrendje is.

## 7.1 Beállítás üzemmód

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a programgombok segítségével lehet mozogni.



**A. Előző** gomb

**B. Ok** gomb

**C. Tovább** gomb

A **Előző** és **Tovább** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

### Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A **Előző**, **Ok** és **Tovább** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.

### Beállítás módosítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

**1. A Előző vagy Tovább segítségével válassza ki a kívánt beállítást.**

A kijelző az aktuális beállítási értéket mutatja (egy számjegyet és a társított betűt).

**2. A beállítás elindításához nyomja meg az Ok gombot.**

Az aktuális beállítási érték villog.

**3. Az érték módosításához nyomja meg a Előző vagy Tovább gombot.**

**4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a Ok gombot.**

- Az új beállítás mentése megtörtént.

- A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.

## 5. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

## 7.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál,

amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogató eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízműtől kaphat tájékoztatást. Állítsa be a vízlágyítót megfelelő szintre a jó mosogatósi eredmény biztosításához.

### Vízkeménység

| Német fok (°dH) | Francia fok (°fH) | mmol/l    | mg/l (ppm) | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|-----------------|-------------------|-----------|------------|-----------------------|--------------------|
| 47 - 50         | 84 - 90           | 8.4 - 9.0 | 835 - 904  | 58 - 63               | 10                 |
| 43 - 46         | 76 - 83           | 7.6 - 8.3 | 755 - 834  | 53 - 57               | 9                  |
| 37 - 42         | 65 - 75           | 6.5 - 7.5 | 645 - 754  | 46 - 52               | 8                  |
| 29 - 36         | 51 - 64           | 5.1 - 6.4 | 505 - 644  | 36 - 45               | 7                  |
| 23 - 28         | 40 - 50           | 4.0 - 5.0 | 395 - 504  | 28 - 35               | 6                  |
| 19 - 22         | 33 - 39           | 3.3 - 3.9 | 325 - 394  | 23 - 27               | 5 <sup>1)</sup>    |
| 15 - 18         | 26 - 32           | 2.6 - 3.2 | 255 - 324  | 18 - 22               | 4                  |
| 11 - 14         | 19 - 25           | 1.9 - 2.5 | 185 - 254  | 13 - 17               | 3                  |
| 4 - 10          | 7 - 18            | 0.7 - 1.8 | 70 - 184   | 5 - 12                | 2                  |
| <4              | <7                | <0.7      | <70        | < 5                   | 1 <sup>2)</sup>    |

1) Gyári beállítás.

2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

**A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.**

 A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

### Regenerálási eljárás

A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni

szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének.

Amikor az előírt mennyiségű víz (lásd az értékeket a táblázatban) felhasználásra került az előző regenerálási eljárás óta, a készülék egy új regenerálást indít a végső öblítés és a program vége között.

| Vízlágyító szintje | Víz mennyisége (l) |
|--------------------|--------------------|
| 1                  | 250                |

| Vízlágyító szintje | Víz mennyisége (l) |
|--------------------|--------------------|
| 2                  | 100                |
| 3                  | 62                 |
| 4                  | 47                 |
| 5                  | 25                 |
| 6                  | 17                 |
| 7                  | 10                 |
| 8                  | 5                  |
| 9                  | 3                  |
| 10                 | 3                  |

Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát további 5 perccel.

Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 literrel, míg teljes energiafogyasztását további 2 wattórával (Wh) növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be.

A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egynél több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5 perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg.

**i** A fejezetben említett minden fogyasztási értéket az aktuálisan érvényes szabványnak megfelelően, laboratóriumi feltételek mellett, 2,5 mmol/l vízkeménységnél (vízlágyító: 3. szint) határozták meg az alábbi rendelet szerint: 2019/2022 .  
A víz nyomása és hőmérséklete, valamint a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

## 7.3 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik. Az adagolt öblítőszer mennyisége állítható.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszerrel. Ha kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény eléréséhez mindig használjon öblítőszerrel, és tartsa bekapcsolva a visszajelzőt.

Az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolásához állítsa az öblítőszer szintjét 0A értékre.

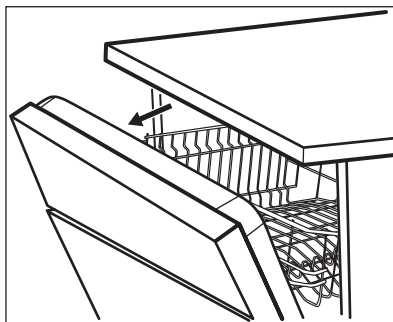
## 7.4 Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.

**i** Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

## 7.5 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



A AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, kivéve:



A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.

### **VIGYÁZAT!**

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

### **VIGYÁZAT!**

Ha gyermekek férhetnek hozzá a készülékhez, javasoljuk, hogy kapcsolja ki az AirDry kiegészítő funkciót. Az ajtó automatikus kinyitása veszélyhelyzetet idézhet elő.

 Amikor az AirDry kinyitja az ajtót, akkor elképzelhető, hogy a Beam-on-Floor nem lesz teljesen látható. A program befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel szemrevételezésével végezze el.

## 7.6 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

## 7.7 Utolsó programválasztás

Beállíthatja az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztását.

A legutolsó program az, amelyik teljesen véget ért, és mentése megtörtént a készülék kikapcsolása előtt. Ezután az automatikusan lesz kiválasztva a készülék bekapcsolása után.

Amikor a legutolsó program kiválasztása le van tiltva, **ECO** az alapértelmezett program.

# 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. **Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.**

2. Töltse fel sótartályt.

3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.

4. Nyissa ki a vízcsapot.

5. A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a  programot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a műveletsor rendszeres időközönként ismétlődik.

## 8.1 A sótartály

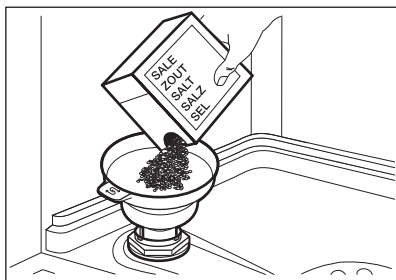
### **VIGYÁZAT!**

Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só használjon. Ne használjon konyhasót.

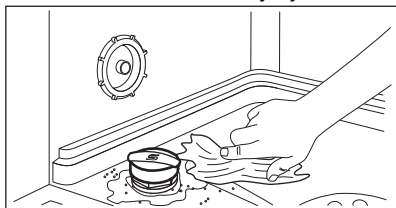
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

## A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tegyen 1 liter vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg speciális sóval (vagy amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcsezt a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

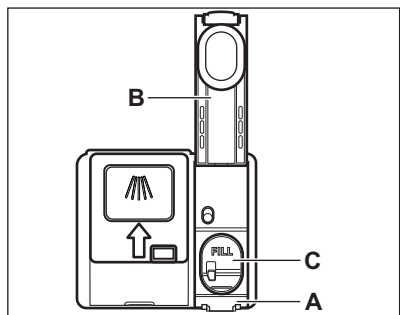


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében töltse fel a sótartályt, majd azonnal indítson el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

## **8.2 Az öblítoadagoló feltöltése**



### **⚠ VIGYÁZAT!**

A rekesz (C) csak az öblítőszer számára van fenntartva. Ne töltsön bele mosogatószeret.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszeret használjon.

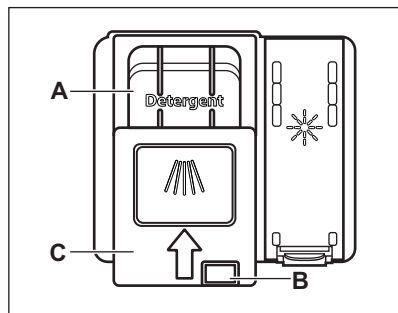
1. A kioldó elem megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (B).
2. Töltse az öblítőszeret az adagolóba (C) a „FILL” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

## **9. NAPI HASZNÁLAT**

1. Nyissa ki a vízcsapot.

2. Tartsa nyomva a ① gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
6. Töltse be a mosogatószer-t.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

## 9.1 A mosogatószer használata



### ⚠ VIGYÁZAT!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószer-t használjon.

1. A kioldó gomb (B) megnyomásával nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltse a mosogatószer-t a rekeszbe (A). A mosogatószer-t tabletta, por vagy gél formájában is használhatja.
3. Ha előmosás kiegészítő funkcióval rendelkezik a program, tegyen egy kevés mosogatószer-t a készülék ajtajának belső részébe.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

❗ Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. A normál mértékben szennyezett edények mosogatására általában 20 - 25 ml gél mosogatószer elegendő.

❗ A rekeszbe (A) ne töltsön 30 ml-nél több gél állagú mosogatószer-t.

## 9.2 Hogyan lehet egy programot kiválasztani és elindítani?

1. Nyomja meg a kiválasztandó programhoz tartozó gombot.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Ha szükséges, aktiválja a megfelelő kiegészítő funkciókat.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 9.3 Hogyan lehet a programot kiválasztani és elindítani?

1. A program kiválasztásához tartsa nyomva 3 másodpercig a gombot.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 9.4 A kiegészítő funkciók bekapcsolása

1. Válasszon ki egy programot.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

❗ Alapértelmezés szerint egy program elindítása előtt mindig be kell kapcsolni a megfelelő kiegészítő funkciókat. Ha az utolsó programválasztás engedélyezett, a mentett kiegészítő funkciók automatikusan bekapcsolnak a programmal együtt.

❗ A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.

❗ Nem minden kiegészítő funkció kompatibilis egymással.

**i** A kiegészítő funkciók használata gyakran növeli a víz- és energiafogyasztást, valamint meghosszabbítja a program időtartamát.

## 9.5 Hogyan lehet a **AUTO** programot kiválasztani és elindítani?

1. Nyomja meg ezt: **AUTO**.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

## 9.6 A program indításának késleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához. A visszaszámlálás alatt a késleltetési idő és a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, megkezdődik a program végrehajtása.

## 9.7 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

**i** Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

## 9.8 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

**i** Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## 9.9 Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

**i** Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

## 9.10 Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

## 9.11 A program befejezése

Amikor a program kész, a kijelzőn megjelenik a **0:00** visszajelző.

Az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.

## 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### 10.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be vagy finoman dörzsölje meg az erősen odaégett ételmaradványokat tartalmazó edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószer, öblítőszer és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az **ECO** programmal érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
  - Az ajánlott mennyiségű mosogatószer és öblítőszer alkalmazza.

- Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
- Kövesse az „**Ápolás és tisztítás**” című fejezet utasításait.

### 10.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszer és mosogatószer használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tablettá), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószer használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószer gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószer alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószer maradványok maradnak. A mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszer használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

### 10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a  programot. Ne töltsön be mosogatószer, és ne töltsön meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

### 10.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.
- A szűrőkarok nincsenek eltömődve.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

### 10.5 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépben mosható eszközöket tisztítson.
- Ne mosogasson a következő anyagú tárgyakat a mosogatógépben: fa, szaru, ón, réz és alumínium, valamint kényes, díszített porcelán és védőréteggel nem rendelkező szénacél. Ezek megrepedhetnek, meggörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük gödörösé, illetve rozsdássá válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb vagy műanyag darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

### 10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.

 A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

## 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### FIGYELMEZTETÉS!

A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

 Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

### 11.1 Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A

program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

## Hogyan lehet a Machine Care programot elindítani

 A Machine Care program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószert. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a  és **AUTO** gombot kb. 3 másodpercig.

A  és  visszajelzők villogni kezdenek. A kijelző a program időtartamát mutatja.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött, a  visszajelző kialszik.

## 11.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

## 11.3 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtő a mosogatógép minden használata után. Az

idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

### VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

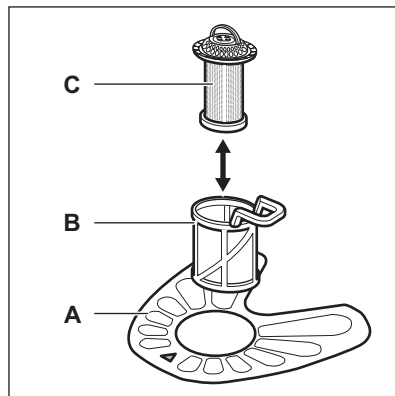
1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

## 11.4 Külső tisztítás

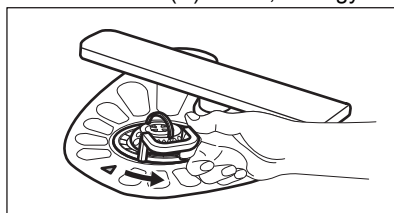
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

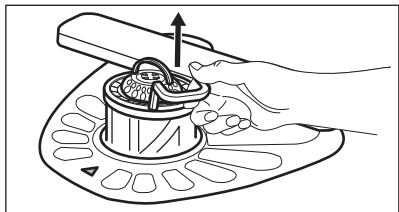
## 11.5 A szűrők tisztítása

A szűrőrendszer 3 részegységből áll.

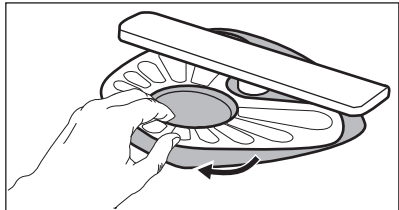


1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.

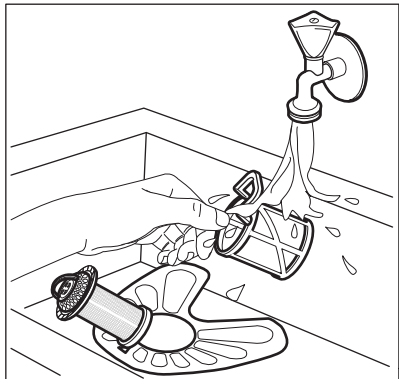




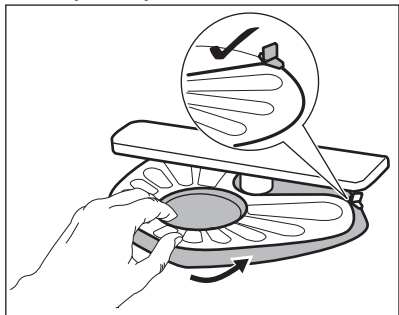
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



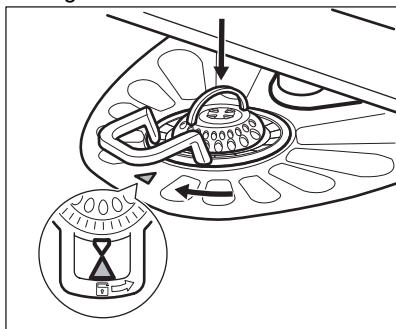
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje össze a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



### ⚠ VIGYÁZAT!

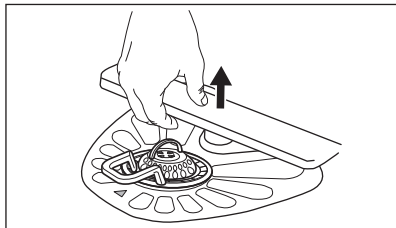
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

## 11.6 Az alsó szórókar tisztítása

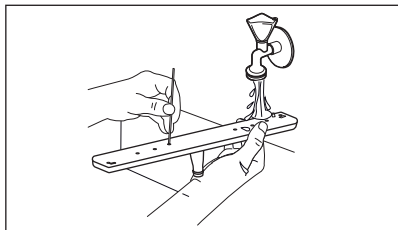
Az alsó szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

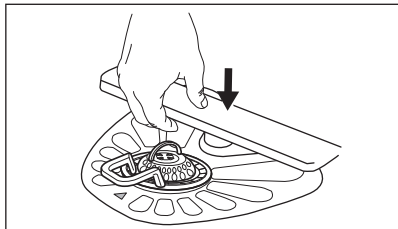
1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.



2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból.



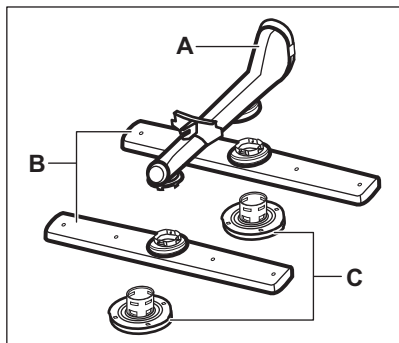
3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.



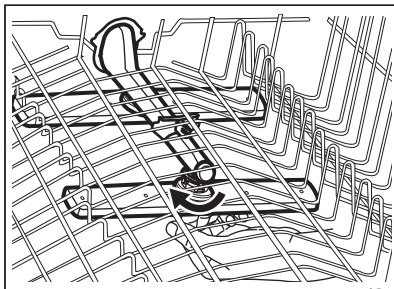
## 11.7 A felső szórókarok tisztítása

A felső szórókarok rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a karok furatait. Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

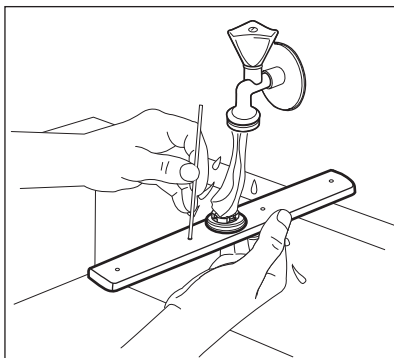
A felső szórókarok a felső kosár alatt helyezkednek el. A szórókarok (B) a vezetékekbe (A) vannak szerelve a rögzítőelemek (C) segítségével.



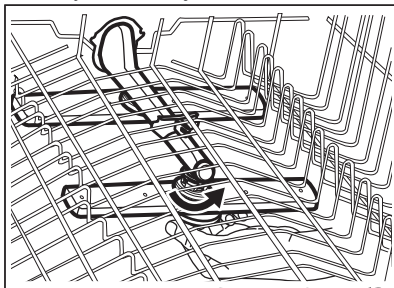
1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szórókar leszereléséhez fordítsa el a rögzítőelemet az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



4. A szórókar visszaszereléséhez helyezze a rögzítőelemet a szórókarba, és az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vezetékekhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.



## 12. HIBAEELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

**Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervizhez kellene fordulni.**

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

| Hiba és riasztási kód                                                                              | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készüléket nem lehet bekapcsolni.                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.</li><li>• Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A program nem indul el.                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.</li><li>• Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li><li>• A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.</li></ul>                                                                                                                                                                                         |
| A készülék nem tölt be vizet.<br>A kijelzőn a következő látható:<br><b>i10</b> vagy <b>i11</b> .   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.</li><li>• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.</li><li>• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li></ul> |
| A készülék nem ereszti le a vizet.<br>A kijelzőn a következő látható:<br><b>i20</b> .              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| A túlszordulásgátló bekapcsolva.<br>A kijelzőn a következő látható:<br><b>i30</b> .                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zárja el a vízcsapot.</li><li>• Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A vízszint-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható:<br><b>i41</b> - <b>i44</b> . | <ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li><li>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Hiba és riasztási kód                                                                                                                                                           | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.</p> <p>A kijelzőn a következő látható:</p> <p><b>i51 - i59</b> vagy <b>i5A - i5F</b>.</p>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| <p>A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.</p> <p>A kijelzőn a következő látható:</p> <p><b>i61</b> vagy <b>i69</b>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                            |
| <p>A készülék meghibásodott.</p> <p>A kijelzőn a következő látható:</p> <p><b>iC0</b> vagy <b>iC3</b>.</p>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| <p>A készülékben a víz szintje túl magas.</p> <p>A kijelzőn a következő látható:</p> <p><b>iF1</b>.</p>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.</li> </ul> |
| <p>A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.</p>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| <p>A program túl hosszú ideig működik.</p>                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>Ezen kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.</li> </ul>                                                                 |
| <p>A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól.</p>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyezettség mértéke módosíthatja a program időtartamát.</li> </ul>                                                          |
| <p>A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.</p>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| <p>A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.</p>                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintes. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábbon (ha van).</li> </ul>                              |
| <p>Nehéz becsukni a készülék ajtaját.</p>                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintes. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>                                                  |
| <p>A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.</p>                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Lásd: „<b>Alapbeállítások</b>”.</li> </ul>                                                                                                                                    |

| Hiba és riasztási kód                                                                                     | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| A hálózati megszakító a készülék miatt leold.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hálózati megszakító áramszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnector áramszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.</li> </ul> |
| <p>A készülék be van kapcsolva, de nem működik.</p> <p>A kijelzőn a következő látható:<br/><b>PF.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A tápfeszültség az üzemi tartományon kívül esik. A mosási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| A készülék működés közben kapcsol.                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Teljes áramkimaradás. A mosási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.

A táblázatban nem szereplő riasztási kódokkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



### FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnectorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

## 12.1 A termékszám (PNC)

Ha a márkaszervizhez fordul, adja meg a készülék termékszámát.

A PNC a készülék ajtaján levő adattáblán található. A PNC-t a kezelőpanelen is ellenőrizheti.

A PNC ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van-e.

1. Tartsa egyszerre lenyomva a  és **AUTO** gombot kb. 3 másodpercig.

A kijelző megjeleníti a készülék PNC-jét.

2. A PNC megjelenítéséből való kilépéshez tartsa egyszerre nyomva a  és **AUTO** gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

## 12.2 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

| Probléma                                                                | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Olvassa el a „<b>Napi használat</b>” és a „<b>Hasznos tanácsok és javaslatok</b>” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót.</li> <li>Használjon intenzívebb mosóprogramot.</li> <li>Kapcsolja be az  kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.</li> <li>Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Nézze meg az „<b>Ápolás és tisztítás</b>” című részt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |
| A szárítás eredménye nem kielégítő.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be az AirDry funkciót az ajtó automatikus kinyitására beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.</li> <li>Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer adagolási szintjét magasabb fokozatra.</li> <li>A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> <li>Mindig használjon öblítőszert, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ.</li> <li>Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li> <li>A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a „<b>Programok áttekintése</b>” c. fejezetet.</li> </ul> |
| Fehér vonalak és kékes bevonat látható a poharakon és az edényeken.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa be alacsonyabb szintre az öblítőszer adagolását.</li> <li>Túl sok volt a mosogatószer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Foltok és megszáradt vízcseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa be magasabb szintre az öblítőszer adagolását.</li> <li>A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A készülék belseje nedves.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Szokatlan habképződés mosogatás közben.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.</li> <li>Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószert.</li> <li>Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Probléma                                                               | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem mosta ki a víz.</li> <li>A víz nem tudja kimosni a mosogatószer az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szűrőkarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lásd a „<b>Belső tisztítás</b>” című szakaszt.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot vízköoldó vagy mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Vízkőlerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>A sótartály kupakja nem záródik rendesen.</li> <li>A csapvíz kemény. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot mosogatógépekhez tervezett vízköoldó használatával.</li> <li>Ha továbbra is vízkőmaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>Próbáljon ki másik mosogatószer.</li> <li>Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul> |
| Az edények fénytelené váltak, elszíneződtek vagy sérültek.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> <li>Kapcsolja be a  kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |

 A lehetséges okokat lásd „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetben.

## 13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

|                                  |                                     |                       |
|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Méretek                          | Szélesség / magasság / mélység (mm) | 446 / 818 - 898 / 550 |
| Elektromos csatlakozás <b>1)</b> | Feszültség (V)                      | 200 - 240             |
|                                  | Frekvencia (Hz)                     | 50                    |

|           |                                   |                     |
|-----------|-----------------------------------|---------------------|
| Víznyomás | Min. / max. MPa (bar)             | 0.05 (0.5) / 1 (10) |
| Vzellátás | Hideg víz vagy melegvíz <b>2)</b> | min. 5 - max. 60 °C |
| Kapacitás | Teríték beállítások               | 10                  |

**1)** Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

**2)** Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

### 13.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk található az EU EPREL

adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Lapozza fel a „Termékleírás” című fejezetet.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért látogassa meg a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalt.

## 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

